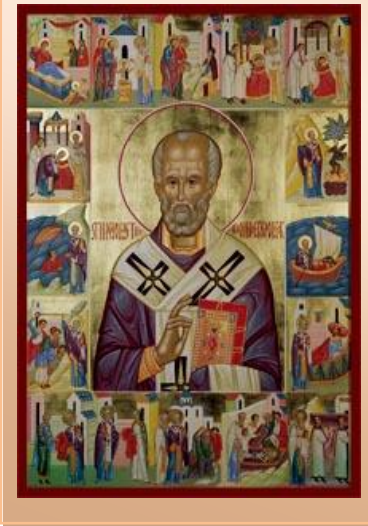
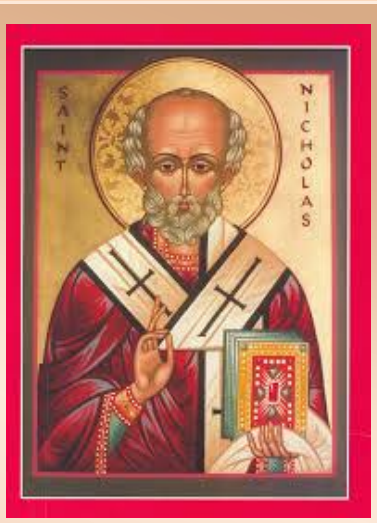
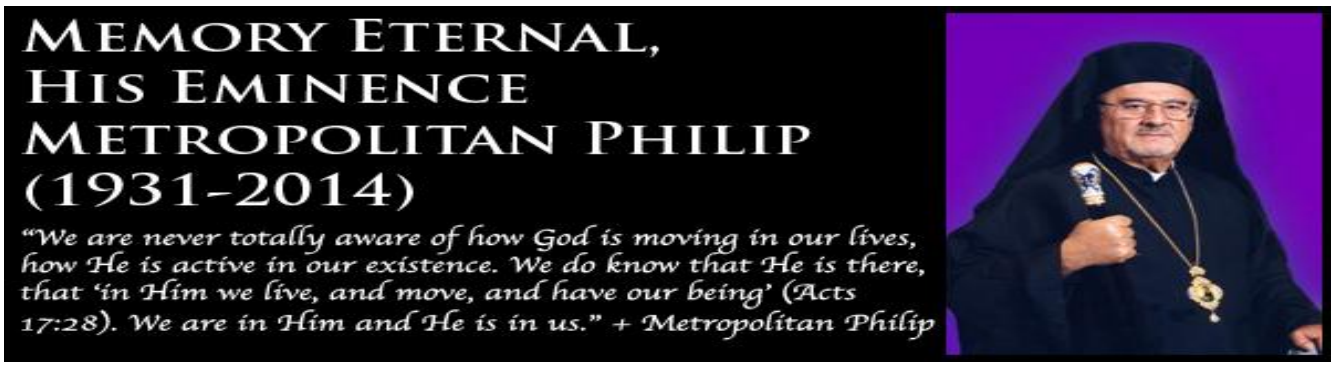


كنيسة مار نقولا الانطاكية الاثوذكسية
St. Nicholas Weekly Bulletin

Saint Nicholas Orthodox Church
Antiochian Archdiocese of North America
Diocese of Los Angeles and the West
5200 Diamond Hts. Boulevard, San Francisco, CA 94131
Tel: (415) 648-5200
Email: stnicksf@msn.com--website:stnicholas-sf.com
Pastor, V. Rev. Fr. George Baalbaki
(586) 214-4428- revbaalbaki@yahoo.com
Pastor Emeritus, V. Rev. Fr. **Gregory Ofiesh**
Rev. Deacon **Niphon Sweiss**
Sub-Dn. **Michel Khoury**
Parish Council Chairman: **Salim Qaru**



Sunday, April 6th, 2014



PASCHA (EASTER) BREAKFAST ITEMS NEEDED

As our custom, the Family of St. Nicholas Parish enjoys breaking the Fast together on the dawn of the Resurrection day. All the parishioners of St. Nicholas will have their breakfast together in celebration of the feast of the Resurrection of our Lord. Call church office if you would like to donate these items or money toward purchasing these items:

Feta Cheese	Cheese	Labneh	Olives	Ham
Orange Juice	Turkey	Pickles	Fruits	Napkins
Pita Bread	Tahini	Milk	Foam Cups	Olive Oil
Eggs	Sausage	Bacon	Potato	Coffee
Pancakes	Knives	Forks		

THE EPISTLE: The Hebrews (9:11-14) Brethren, when Christ appeared as a high priest of the good things that have come, then through the greater and more perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation), He entered once for all into the Holy Place, taking not the blood of goats and calves but His own blood, thus securing an eternal redemption. For if the sprinkling of defiled persons with the blood of goats and bulls and with the ashes of a heifer sanctifies for the purification of the flesh, how much more shall the blood of Christ, Who through the eternal Spirit offered Himself without blemish to God, purify your conscience from dead works to serve the living God?

الرسالة: عبرانيين ٩: ١١-١٤ يا إخوة، ان المسيح اذ قد جاء رئيس كهنة للخيرات المستقبَلة، فبمسكن أعظم وأكمل غير مصنوع بأيدٍ اي ليس من هذه الخليقة. وليس بدم تيوس وعجول بل بدم نفسه دخل الأقداس مرة واحدة فوجد فداء أبديا، لأنه ان كان دم ثيران وتيوس ورماد عجلة يُرَش على المنجَّسين فيقدّسهم لتطهير الجسد، فكم بالأحرى دم المسيح الذي بالروح الأزلي قرّب نفسه لله بلا عيب يطهّر ضمائركم من الأعمال الميتة لتعبدوا الله الحي.

THE GOSPEL St. Mark. (10:32-45) At that time, Jesus took His twelve Disciples, and began to tell them what was to happen to Him, saying, "Behold, we are going up to Jerusalem. And the Son of man will be delivered to the chief priests and the scribes, and they will condemn Him to death, and deliver Him to the Gentiles. And they will mock Him, and scourge Him, and spit upon Him, and kill Him; and after three days He will rise." And James and John, the sons of Zebedee, came forward to Him, and said to Him, "Teacher, we would that thou shouldest do for us whatsoever we shall desire" And Jesus said to them, "What do you want Me to do for you?" And they said to Him, "Grant us to sit, one at Thy right hand and one at Thy left, in Thy glory." But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or to be baptized with the baptism with which I am baptized?" And they said to Him, "We are able." And Jesus said to them, "The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized. But to sit at My right hand or at My left is not Mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared." And when the ten heard it, they began to be indignant at James and John. And Jesus called them to Him and said to them, "You know that those who are supposed to rule over the Gentiles lord it over them, and their great men exercise authority over them. But it shall not be so among you; but whoever would be great among you must be your servant, and whoever would be first among you must be servant of all. For the Son of man also came not to be served but to serve, and to give His life as a ransom for many."

الإنجيل: مرقس ١٠: ٣٢-٤٥ في ذلك الزمان اخذ يسوع تلاميذه الاثني عشر وابتدأ يقول لهم ما سيعرض له: هوذا نحن صاعدون إلى أورشليم وابن البشر سيُسلَم إلى رؤساء الكهنة والكتبة، فيحكمون عليه بالموت ويسلمونه إلى الأمم فيهزأون به ويبصقون عليه ويجلدونه ويقتلونه، وفي اليوم الثالث يقوم. فدنا اليه يعقوب ويوحنا ابنا زبدى قائلين: يا معلم، نريد ان تصنع لنا مهما طلبنا. فقال لهما: ماذا تريدان ان أصنع لكما؟ قالا له: أعطنا ان يجلس احدنا عن يمينك والآخر عن يسارك في مجدك. فقال لهما يسوع: انكما لا تعلمان ما تطلبان. أتستطيعان ان تشربا الكأس التي أشربها انا، وان تصطبغا بالصبغة التي أصطبغ بها انا؟ فقالا له: نستطيع. فقال لهما يسوع: اما الكأس التي اشربها فتشربانها وبالصبغة التي أصطبغ بها فتصطبغان، اما جلوسكما عن يميني وعن يساري فليس لي ان أعطيَه الا للذين أُعدَّ لهم. فلما سمع العشرة ابتدأوا يغضبون على يعقوب ويوحنا. فدعاهم يسوع وقال لهم: قد علمتم ان الذين يُحسَبون رؤساء الامم يسودونهم، وعظماءهم يتسلطون عليهم. واما انتم فلا يكون فيكم هكذا. ولكن من أراد ان يكون فيكم كبيرا فليكن لكم خادما، ومن أراد ان يكون فيكم اول فليكن للجميع عبدا. فان ابن البشر لم يأت ليُخدَم بل ليَخدم وليبذل نفسه فداء عن كثيرين.

انحدرت من العلو يا متحنن، وقبلت الدفن ذا الثلاثة الأيام، لكي تعتقنا من الآلام، فيا حياتنا وقيامتنا يا رب المجد لك.

بك حفظت الصورة باحتراز وثيق ايتها الام مريم، لأنك حملت الصليب وتبعت المسيح، وعملت وعلمت ان يتغاضى عن الجسد لأنه يزول، ويهتم بأمور النفس غير المائتة. فلذلك ايتها البارة تبتهج روحك مع الملائكة.

لقد أظهرتك أفعال الحق لرعيتك، قانوناً للإيمان، وصورةً للوداعة ومعلماً للامساكِ، أيها الأبُ رئيسُ الكهنةِ نيقولاوس، فلذلك أحرزتَ بالتواضعِ الرفعةَ وبالمسكنةِ الغنى، فتشفع إلى المسيحِ الإله في خلاصِ نفوسِنا.

يا شفيعة المسيحيين غير المخذولةِ المتوسطة لدى الخالق غير المردودةِ لا تعرضي عن أصوات طلباتنا نحن الخطأةِ بل تداركينا بالمعونة بما أنك صالحة نحن الصارخين إليك بإيمان: بادري إلى الشفاعة وأسرعي في الطلبةِ يا والدة الإله المتشفعة دائماً في مكرميك.

(إن البرايا بأسرها تفرح بكِ يا ممتلئة نعمة، محافل الملائكة وأجناس البشر أيتها الهيكل المتقدِّس والفردوس الناطق، فخر البتولية مريم، التي تجسَّد منها الإله وصار طفلاً وهو إلهنا قبل الدهور. لأنه صنع مستودعك عرشاً وجعل بطنك أرحب من السماوات، لذلك يا ممتلئة نعمة، تفرح بك كلُّ البرايا وتمجِّدك)

From the heights Thou didst descend, O compassionate One, and Thou didst submit to the three-day burial, that Thou might deliver us from passion; Thou art our life and our Resurrection, O Lord, glory to Thee.

Through thee, the divine likeness was securely preserved, O mother Mary; for thou didst carry the cross and follow Christ. By example and precept thou didst teach us to ignore the body, because it is perishable, and to attend to the concerns of the undying soul. Therefore, doth thy soul rejoice with the angels.

Thy work of justice did reveal Thee to Thy community as a Canon of faith. The likeness of humility and the teacher of abstinence. O, Thou Father and great Bishop Nicholas. Wherefore by humility thou didst achieve exaltation, by Thy meekness wealth, intercede therefore, intercede with Christ that He will save our souls.

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

(**In thee rejoiceth**, O full of grace, all creation: the angelic hosts, and the race of men, O hallowed Temple and noetic paradise, glory of Virgins, of whom God was incarnate and became a little child, even our God Who is before all the ages; for He made thy womb a throne, and thy body He made more spacious than the heavens. In thee rejoiceth, O full of grace, all creation; and it glorifieth thee.)

Sunday, April 6th, Holy Bread of Oblation will be offered by:

- St. Nicholas Parish family for the good health of **Nadim and Basma Howell**. Many years!
- Hanneh Fashho and family in memory of husband and father **Abed Fashho** in remembrance of his birthday. May his memory be eternal!
- Khader and Basima Atwan and family in 40 day remembrance of **Issam Jaghab** May his memory be eternal!

THIS Sunday Luncheon April 6th

Join us downstairs for a Luncheon sponsored by **Julia Nasser, Mona Nasser, Salwa Dabit, Evon Hanhan, Nadia Azar**, for the good health of their families.

Thank you to Suhair Hanhan, Nadia Wahab and Rima Kare for donating last week's Lunch. God Bless!

~~~~~~

St. Nicholas Basketball Teams Schedule 2014

Our St. Nicholas Basketball teams are part of the Orthodox Youth Athletic Association.

Sunday, April 6th

@ Holy Trinity	2:00	Adult A	St. Nicholas SF	Ascension
	3:00	Adult B	Holy Trinity 1	St. Nicholas 1 SF
@ St. Gregory	7:00	Adult B	St. Gregory	St. Nicholas 2 SF

Thursday, April 10th

@ Annunciation	7:00	Adult B	St. Nicholas 1 SF	St. James
	8:00	Adult B	St. Nicholas 2 SF	Ascension

Good Friday Flowers $50 (Minimum Donation) per Bouquet

الزهور لتزيين نعش المسيح يوم الجمعة العظيمة

Name:____ الأسم

Phone number:____ رقم التلفون

Donation Amount ($):_______________________________________ المبلغ

Message:____

____

____

____

____

Dear Parishioners, We apologize to announce that we will not be able to put any names and order any bouquet of flowers for the Bier of Christ this year for Good Friday unless we receive the form and payment. To avoid misspelling of the names, please do not call the church office. Mail or email the names along with the donation or put it in the tray on Sunday in an envelope with your name & write a memo that this donation is for the "Bier of Christ". Thank you for your cooperation. *You can send it by email (Mail Payment) or mail*.
~~~~~~

Friday, April 4th **last** Akathist Service at 7:00 PM
Wednesday, April 9th **last** Great Compline Service at 7:00 pm

2014 SCHEDULE OF SERVICES GREAT AND HOLY WEEK OF OUR LORD'S PASSION AND HIS GLORIOUS RESURRECTION

Saturday, April 12th
Lazarus Saturday Divine Liturgy 11:00AM

Sunday, April 13th
Palm Sunday: Entrance of Our Lord into Jerusalem
Matins at 10:00 AM
Divine Liturgy & Procession with Palms at 11:00 AM

Holy and Great Monday, April 14th& Tuesday April 15th
Bridegroom Matins 7:00 PM

Holy and Great Wednesday, April 16th
Holy Oil Service 7:00 PM
Confession Before & After the service

Holy and Great Thursday, April 17th
Divine Liturgy 10:30 AM
Breakfast after liturgy
Matins with 12 Passion Gospels 7:00 PM

Holy and Great Good Friday, April 18th
The Royal Hours & Vespers Service At 11:00 AM
Matins with the Lamentations at the Tomb at 7:00 PM

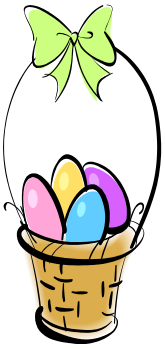
Holy and Great Saturday, April 19th
Starting Service 10:00 PM
Rush Hour 10:30 PM
Divine Liturgy 11:30 PM Followed by breakfast

Holy and Great Sunday, April 20th
Vespers 12:00 PM
Easter Egg Hunt after service

Annual Palm Sunday Bake Sale
SUNDAY April 13th
We ask all the ladies to prepare sweets & bring them to the Bake Sale.
Ladies, please start working on your special treats and contact Salwa Shnoudi at 650-580-8561 or Suhaila Sweis 650-455-9790 to let us know what you are bringing…!!

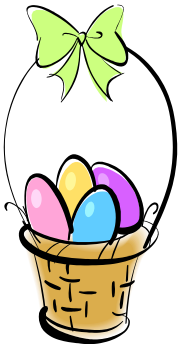
Last Week's Ladies Retreat was a great success…
Thank You to all who supported this Blessed Event…
A Special Thanks to Fr. Hovik for inspiring us …. God Bless you all…

Good Friday Soup and Bagels
Subdeacon Michel Khoury & Leila Paolino are donating & preparing the Soup, Toasted Bagels and coffee after the Lamentation Service for the good health of their families.
Donations will be accepted.



Agape Service - صلاة الباعوث & Children's Eggs Hunt

Sunday, April 20th at 12:00 PM Agape (Vesper) Service



Easter Sunday at 12:00 PM, there will be an Agape vespers and the readings of the Gospel of the Resurrection proclaimed to the four corners of the earth in the languages of all mankind. Following the Service we will have the Easter Egg Hunt donated by **Almaza Tannous, Mike Tannous, Hani Tannous, Gihan Cosentino, Christine Jekelian and their families in memory of Josef & Margarit Hanhan, Charles Tannous and Asal Tannous. Also by** *Almaza Tannous for the good health of her children Mike, Hani, Gihan, Christine and their families.*

Again this year, according to Margo's wishes, a "***GOLDEN EASTER EGG***" and a host of eggs will be donated, which will add to the excitement of the Feast.

~~~~~~

تفسير الإنجيل (نشرة رعيتي)

يأتي في بداية هذا االفصل الإنجيليّ الإنباء الثالث والأخير بالآلام في انجيل مرقس، وهو مفصّل أكثر من الإنبائين الأوّلين في كونه يأتي على ذكر الصعود الى أورشليم. والواقع أن دخول يسوع الى أورشليم، وهو بداية آلامه، يرد ذكره في إنجيل مرقس بعد هذا المقطع.

مسألة آلام يسوع وموته كشرط لمسيحانيته موضوع أساسي في انجيل مرقس، اذ يبدو أن هذا الإنجيل يحاول عن طريق عرضه لبشارة يسوع أن يُبعد عن الأذهان فكرة خاطئة كانت تراود الناس بمن فيهم تلاميذ يسوع، وهي أن يسوع سيكون مسيحًا، اي ملكًا مقتدرًا، وانه سيعيد المُلك الأرضي لإسرائيل. لكن مرقس يرفض هذا ويبيّن، في روايته، أن يسوع سوف يتألم ويعذَب ويموت، وأن هذا هو الطريق الذي سيسلكه ليكون مسيحَ الرب، وأن مملكته ليست من هذا العالم. من هنا نفهم لماذا ينبئ مرقس ثلاث مرات في انجيله عن الآلام. فهي في نظره مهمة، لا بل أساسية لفهم ما يسمى "مسيحانية" يسوع. وهذا ظاهر بوضوح في بداية فصلنا الإنجيلي، حيث يستعمل مرقس عبارة "ابن الانسان" قاصدًا يسوع، والمعلوم أن هذه العبارة إنما تتضمّن معنى المجد والحُكْم. يقول يسوع: "ها نحن صاعدون الى أورشليم وابن الانسان يُسلم الى رؤساء الكهنة والكتبة فيحكمون عليه بالموت...". المشكلة الأساسية هنا تكمن في أن "ابن الانسان" في كتاب دانيال هو الذي يَحكم ويدين ولا يُحكم عليه او يدان: "كنتُ أرى في رؤى الليل وإذا مع سحاب السماء مثل ابنِ إنسانٍ أتى وجاء الى القديم الأيام فقرَّبوه قدامه. فأُعطي سلطانًا ومجدًا ومُلكًا لتتعبّد له كل الشعوب والأمم والألسنة. سلطانه سلطانٌ أبديّ لن يزول، ومُلكه لا ينقرض" (دانيال 7: 13-14). خلافًا لهذا، يأتي على لسان يسوع أن رؤساء اليهود هم الذين سيحكمون على ابنِ الإنسان بالموت. وعند يسوع أن هذا إن لم يحصل لن يكون لابنِ الإنسان المجد والسلطان والمُلك التي أتى دانيال على ذكرها. ينال يسوع المجد والسلطان والملك من الله، قديم الأيام، حيث يتمم مشيئته الى المنتهى، الى الموت.

لم يفهم التلاميذ هذا الا بعد موت يسوع وقيامته. ونرى هنا اثنين منهما يسألونه أن يفرز لهما مكانًا عن يمينه وعن يساره "حين يأتي في مجده". وفي فهمهما أن هذه الجملة تشير الى استلامه قيادةً ما أرضيةً كمَلِك مقتدر، ولذلك يحاولان أن يصلا معه الى مجالس شرف. أما هو فيقودهما الى فهم لها آخر: "أتستطيعان أن تشربا الكأس التي أشربها انا، وأن تصطبغا بالصبغة التي أصطبغ بها انا؟". الكأس والصبغةً هنا هما كأس الآلام والموت، وصبغة الدم. هذا يعني أن المجد يناله يسوع من الله عندما يشرب هذه الكأس ويصطبغ بهذه الصبغة. لا شك أن مرقس هنا يكتب من خلفية منسية واضحة عرفت اضطهادًا للمسيحيين وخصوصًا استشهاد يعقوب في أورشليم.

بعد هذا الكلام يدور جدل بين التلاميذ حول مَن يكون الأول فيهم. جواب يسوع قاطع: الأوّل هو الذي يخدم الجميع وينسحق أمام الجميع. السلطة يتخاصم عليها "رؤساء الأمم وعظماؤهم". "أما انتم فلا يكون فيكم هذا". يسوع يرفض بتاتًا نموذج السلطة الذي نراه في عالم السياسة. ويعطي نموذجًا لتلاميذه يتبعونه، وهذا النموذج هو يسوع نفسه الذي أتى الى العالم "ليَخدم ويبذل نفسه فداءً عن كثيرين". هذا هو السبيل الوحيد الى المجد الحقيقي، المجد المعطى من الله لا من الناس
~~~~~~

لماذا مديح السيّدة السيدة العذراء؟
المديح الذي لا جلوس فيه " الأكاثيستون Ακαθιστου "

أيقونة عذراء المديح تمثل السيدة والسيد ومحاطة بالمشاهد الأربع والعشرين التي تتكلم عنها الأبيات والأدوار الأربع والعشرين في خدمة مدائح السيدة العذراء

بعد أن وُضع نشيد المديح، تبنّته خصوصًا كنيسة القسطنطينية الجنديُة " ابتهالاً جماعيًا ترفعه إلى والدة الإله بعدما أنقذت اشتُهر ."من صنوف الشدائد" مدينتَها" مراتٍ عدّة" "المحامية إذًا المديح باشتهار انتصار القسطنطينية، وقد عُمّمت خبرة كنيسة القسطنطينية على الكنائس شرقًا وغربًا (تُرجم المديح إلى اللاتينية حوالى العام 800). ثم دخل المديح حيّز العبادة الجماعية الثابتة (تقيمه الرعايا في أمسيات أيام الجمعة الخمسة الأولى من الصوم الكبير، ويتلو الرهبان أبياته في الأديار يوميًا ضمن صلاة النوم الصغرى)، والظرفيّة (يقام في الكنائس او البيوت ظرفيًا أثناء ضيقٍ أو خطرٍ أو شدّة او وباء او حربٍ او حزنٍ او اضطّهاد.)

توالى إنشاد المديح إلى أن حلّت الصدمة: سقطت "المدينة" ليل الثلاثاء 29 أيار 1453. زال مجد القسطنطينية، والمفارقة كانت أن نشيد المدينة لم يبطل. فما هي الأسباب التي جعلت الارثوذكسيين يتلون حتى يومنا ابتهالاً فشل في إنقاذ "مدينتهم"؟

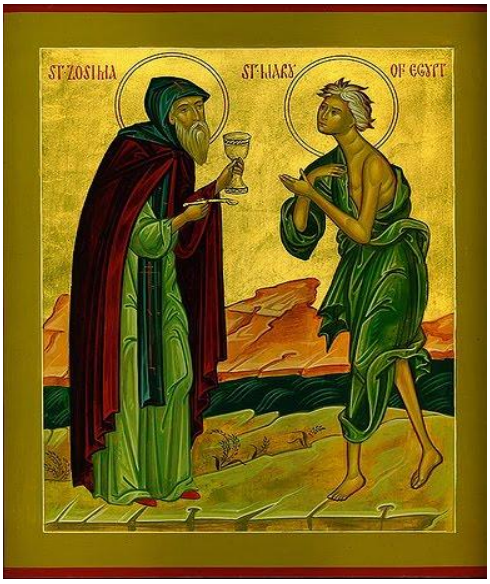
في القسطنطينية، في تلك الليلة "الحكمة المقدسة" لقد أدركَتِ الارثوذكسية أن أولئك الذين وقفوا في كنيسة قبل أن "يحسبوا انهم في السماء واقفون"، و"يجعلوا قلوبهم فوق" الأخيرة، أدّى بهم تمسّكهم بالمديح إلى أن عبرانيين 13: 14).) "ليس لنا هنا مدينة باقيةٌ، بل نطلب الآتية" يخطفهم الاستشهاد اليها. كما أدركَتْ أن ، وأن مدينتها هي كل مدينةٍ، او "مدينتها" وأيقنَتْ أن السيدة ستبقى حتى اليوم الأخير "جندية محامية" عن مصارعتنا ليست ضد دمٍ ولحمٍ، بل ضد... ظلمة " بالأحرى هي عاصمةُ المُدُن، هي "القلب كلّه"؛ وفهمَتْ أن التي تهدّد الناس "تخرجُ من "أفسس 6 :12)، وأن "جميع الشرور) "هذا الدهر، ضد أجناد الشرّ الروحية .(مرقس 7: 21-23) "الداخل من قلوب الناس

أن إذا أُدّيتْ بفهمٍ، جيلاً بعد جيل، قادرة هي إياها، "مثل هذه السحابة من الشهود" ثم إن الصلوات التي قدَّسَت .تقدّس كل جيلٍ في أيامنا، وإلى اليوم الأخير
وبما أن الكنيسة الأرثوذكسية، خلال الصوم الكبير (أي من الاثنين إلى الجمعة من كل أسبوع)، تنقطع عن تلاوة نصوص العهد الجديد، لتُعدّ مؤمنيها للفصح بكلام العهد القديم في صلوات هذا الموسم، فإن خدمة تزخر خصوصًا بصوَرِ العهد القديم التي تصف خدمة كتابيةٌ بامتياز، ، التي هي"المديح الذي لا يُجلس فيه" .العذراء مريم واختيارها الإلهي، وولادتها الرب يسوع المسيح، وبتوليّتها، وقداستها

نورد في ما يلي شذراتٍ من خدمة المديح مع الاشارة إلى المراجع الكتابية التي استلهمها الناظم ليصف والدة الاله:

- يا جبَلاً لم يُقتطَع منه (دانيال 2: 45)
- لقد قطرَ منكِ الندى فأخمد لهيبَ عبادة الأوثان (دانيال 3: 19-30)
- أيتها الجزة المنداة التي شاهدها جدعون قديما (قضاة 6: 38)
- يا عليقى غير محترقة (خروج 3: 2)
- يا سحابة منيرة (متى 17: 5)
- إن الفتية المتألهي العقول لم يعبدوا الخليقة دون الخالق بل وطئوا وعيد النار بشجاعة (دانيال 3: 19-30)
- يا كرمة حقيقية أينعت عنقودا ناضجا (إشعيا 27: 2)
- يا عصا رُمز لها (عدد 17: 8)
- يا درجا فيه كُتِبَ الكلمةُ بإصبع الآب (مزمور 40: 7 وحزقيال 3 :1-3)
- إن ولادة والدة الإله قد صانت الفتية الأطهار في الأتون (دانيال 3: 19-30)
- إن موسى أدرك في العليقى سر ولادتك (خروج 3: 2)
- والفتية سبقوا فصوروا ذلك... بانتصابهم في وسط النار وعدم احتراقهم (دنيال 3: 19-30)
- إننا قديما قد تعرينا بالخديعة (تكوين 3: 7)
- نحن... الجالسين في ظلام الزلات قد أبصرنا النور (إشعيا 9: 2)
- بها ارتقينا من الارض إلى العلاء (تكوين 28: 12)
- يا كوكبا لا يغيب (2 بطرس 1: 19)
- كوكبا... مُدخِلا إلى العالم الشمس العظيمة (حزقيال 44: 2)
- يا من فتحت عدنا المغلقة (تكوين 3: 23-24)
- يا عامودا ناريا يقود البشر إلى الحياة العلوية (خروج 13: 21)
- يا من هي وحدها جميلة في النساء (نشيد الأنشاد 1: 8)
- يا تابوتًا (2 صموئيل 6: 9 و11 مقارنةً مع لوقا 1: 43 و56)
- تابوتًا متنفسًا حاويًا في وسطه الرب عود الحياة (عبرانيين 9: 4)
- الأم الملكة (مزمور 45: 9)
- كتاب للمسيح حي مختوم بالروح (إشعياء 29: 11)
- بلاط للملك الوحيد (مزمور 45: 15)
- عرش ناري للضابط الكل (دانيال 7: 9)
- أنبتت الوردة التي لا تذبل (حزقيال 47 :12 ومزمور 1: 3)
- ولدتِ التفاحة العطرة (نشيد الأنشاد 7: 8)
- يا سوسنا (نشيد الأنشاد 2 :2 و16)
- (ينبوع (نشيد الأنشاد 4: 12
- مثل ارض لم تُفلح أبدًا (ارميا 26: 18 وميخا 3: 12)
- (مائدة حيّة حاوية خبز الحياة (1 ملوك 7: 48
- ولدَتْ فتى لا عيب فيه (لاويين 21: 17- 18 و21)
- حملَت حملَ الله (يوحنا 1: 29)
- يا صبحًا منيرًا (رؤيا 22: 16)
- جلبَت لنا المسيحَ الشمس (مزمور 84: 11، ملاخي 4: 2)
- يا مسكن النور (مزمور 132: 13)
- الباب الأوحد الذي اجتازه الكلمةُ وحده (حزقيال 44: 1-2)
- إن يسوع... الجالس بمجدٍ على العرش الإلهي (إشعيا 6: 1 و يوحنا 12: 14)
- يسوع... وردَ على سحابةٍ سريعة (إشعيا 19: 1)
- يا منارةً وإناءً حاويًا المنّ (خروج 31: 8)
- يا سلّمًا أصعدَت الجميع (تكوين 28: 12)
- يا عمقًا لا يُدرك (ايوب 11 :7)
- يا علوًّا لا يوصف (ايوب 22: 12)
- يا مَن ضفرَت للعالم إكليلاً (رؤيا 12: 1)
- يا مَن خلّصت العالم من طوفان الخطيئة (تكوين 7 :7)
- يا خِدرًا منيرًا (مزمور 45: 13)
- يا مركبة نارية للكلمة (2 ملوك 2: 11)
- يا فردوسًا حيًا حاويًا في وسطه الرب شجرة الحياة (تكوين 2: 9)
- يا مدينةً ملِكِ الكلّ (دانيال 9 :19)

يبقى أن نضيف أن سَرد صفات الكلية القداسة في كل مديح بأفواه مريديها وعلى مسامعهم مساءَ كل جمعةٍ من هذا الموسم المبارك يؤدّي بنفوس المصلّين إلى التشبّه بوالدة الإله، وهكذا تتصاعد المدائح لتطال عذراءين اثنتين: مريم العذراء، والكنيسة العذراء المجاهدة في صحراء الصوم إلى أن يطلّ العريس المرفوع على الصليب.



Sunday of St Mary of Egypt

Week after week we feel that we are coming closer and closer to the glorious Resurrection of Christ. And it seems to us that we are moving fast, from Sunday to Sunday as it were, to the day when all horrors, all terrors, will have disappeared.

And yet so easily do we forget that before we reach the day of the Resurrection we must, together with Christ, together with His apostles, tread the road of the Crucifixion. 'So we are ascending to Jerusalem, and the Son of Man will be delivered into the hands of men, and they shall crucify Him, and the third day He will rise'. All we notice is that He will rise. But do we ever think of the way in which the disciples went to Jerusalem, knowing that the Crucifixion was at hand? They were moving in fear. They were not yet mature enough to be those who would give their lives for the message to be spread. They were moving in fear. When Christ told them that they would go now to Jerusalem, return to the city which had then renounced Christ, put Him into danger of His life, they said to Him, 'Let us not go.' And only one disciple, Thomas, said, 'No. Let us go with Him, and die with Him.'

This disciple is the one whom, foolishly I believe, we call the Doubter: the one who was not prepared to give his trust to God, his faith, his life, his blood, without certainty. But his heart was unreservedly given to Christ. How wonderful to be such a man! But the other disciples would not desert Christ. They walked towards Jerusalem.

And we have today another example of one who went through a tragedy before they met Christ. It is Mary of Egypt. She was a sinner. She was a harlot. She was unfaithful to God in her soul and in her body. She had no reverence for this body which God had created and this soul. And yet she was tragically confronted with the fact that there was no way for her into the temple of God unless she rejected evil and chose purity, repentance, newness of life.

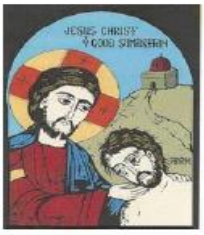
Let us reflect on the disciples who almost begged Christ not to return to Jerusalem, because Jerusalem was a city where all prophets had died; and they did not want Christ to die, and they were afraid. Let us ask ourselves how much we resemble them. And let us ask ourselves freely today how do we resemble, or not, Mary of Egypt - Mary who had lived her life according to her own ways and desires, followed all temptations of her body and soul; and one day realised that as she was, she could not enter the temple of God.

So easily do we enter the divine temple, forgetting so easily that the church into which we come is a small part of a world that has chosen to be alien to God, that has rejected God, lost interest in Him; and that the few believers have created for God a place of refuge - yes, the church is the fullness of Heaven, and at the same time a tragic place of refuge, the only place where God has a right to be because He is wanted. And when we come here, we enter into the divine realm. We should come into it with a sense of awe, not just walk into it as into a space but walk into it as a space which is already the divine Kingdom.

If we were in that mood we would, when we come to the doors of the church, be, however little, like Mary of Egypt. We would stop and say, 'How can I come in?' And if we did that with our whole heart, broken-heartedly, with a sense of horror of the fact that we are so distant from God, so alien, so unfaithful to Him, then the doors would open and we would see that we are not simply in a big space surrounded with walls but we are in a space which is God's Heaven come to earth.

Let us therefore learn from this experience what it means to go step by step towards the Resurrection, because in order to reach the Resurrection we must go through Calvary, we must go through the tragedy of Holy Week and make it our own, partaking with Christ and His disciples and the crowds around in the horror, the terror of it; and also experience it as a scorching fire that will burn in us all that is unworthy of God and make us clean. And perhaps one day, when the fire will have burnt everything which is not worthy of God, each of us may become an image of the burning bush, aflame with divine fire and not consumed, because only that which could survive the fire of God would have remained is us.

By Metropolitan Anthony Sourozh



Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
Diocese of Los Angeles and the West
62nd Annual Parish Life Conference
Hosted By St. Nicholas Antiochian Orthodox Church
Email: 2014plcsf@gmail.com - www.laplc.org - 650-600-1752

Dear St. Nicholas Family,

This year, our parish of St. Nicholas will host the annual Diocese of Los Angeles and the West Parish Family Life Conference, July 2 - July 6, 2014 in the San Francisco Bay Area.

Location
The conference will be hosted at the **Hyatt Regency Hotel** in **Burlingame, CA.** The conference will be from **July 2 – July 6, 2014.** You can find reservation information and hotel discounts at www.laplc.org/hotel.html.

Registration
You can find the registration information at www.laplc.org/registration.html. You will also find consent forms for teens along with the teen code of conduct.

Souvenir Journal
In conjunction with the Conference, a Souvenir Book will be published. We can show our support by placing ads in the Souvenir Journal. To place an ad you can find the pricing and submission form on the reverse of this letter and online at www.laplc.org/forms.html.

For More information, including making your Hotel Reservations and Online Registration, Event Tickets, or purchasing a Souvenir Journal Entry, go to www.laplc.org or email this year's PLC committee at 2014plcsf@gmail.com

Let us make our diocese proud and make our conference a success by having as many families and members of St. Nicholas attend and participate!

Yours in Christ,

Parish Life Conference Committee

YOU shall love the LORD your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, and with all your mind; and your NEIGHBOR as yourself. Luke 10:27

Souvenir Journal Order Form

Diocese of Los Angeles and the West
Parish Life Conference
July 2-6, 2014
Hosted By: St. Nicholas Church San Francisco, CA
5200 Diamond Heights, San Francisco, CA 94131
(415) 648-5200/ (415) 647-0610 (fax
2014plcsf@gmail.com www.plc2014.org

Souvenir Journal Deadline: May 1, 2014

	SIZE	AREA INSIDE MARGINS	DONATION (USD)
❑	Center-Fold Spread	7½" x 10"	$3000.00
❑	Back Cover	7½" x 10"	$2500.00
❑	Inside Back Cover*	7½" x 10"	$1500.00
❑	Inside Front Cover	7½" x 10"	$1500.00
❑	Full Gold Page	7½" x 10"	$1000.00
❑	Silver Page	7½" x 10"	$750.00
❑	Full White Page	7½" x 10"	$500.00
❑	Full White Page *(for Parishes)*	7½" x 10"	$350.00
❑	Half Page	7½" x 5"	$300.00
❑	Quarter Page	$3^{3}/_{4}$" x 5"	$175.00
❑	Eighth Page *(no Parish entry)*	$1^{7}/_{8}$" x $2^{1}/_{2}$"	$100.00
❑	Business Card *(no Parish entry)*	$1^{7}/_{8}$" x $2^{1}/_{2}$"	$100.00
❑	Name Listing *(no Parish entry)*		$50.00

Name _____

Company _____

Address _____

City, State, Zip Code _____

Telephone _____ Fax _____

E-mail _____

I acknowledge and understand that all Charges and/or Donations are non-refundable. Refer to policy statement: www.antiochianevents.org/privacy/98

Payment Options (Check one): ❑ Check ❑ Visa ❑ MC ❑ AMEX

Credit Card No: _____ Exp. Date:_____ CVV2:_____

Signature _____ Date:_____

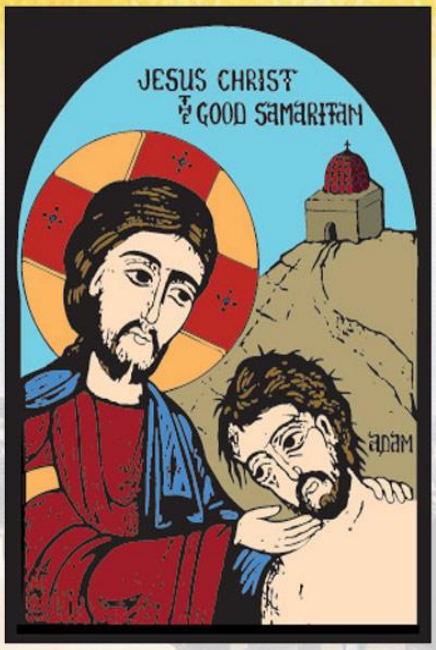
In order to make this Souvenir Journal one which you will enjoy keeping and referencing for many years to come, we plan to include articles and other material relating to the Conference theme. Unless you wish to provide text and artwork to fill your space, you might consider sponsoring an article. We'd acknowledge you as the sponsor of the page. Messages may also be placed in honor of or in memory of a loved one.. Please check all thay apply:

- ❑ I would like to sponsor a page of an article in the Journal. Please include the following credit/dedication at the bottom of the page.
- ❑ Please design my message using the text below and any photos or logos I've enclosed.
- ❑ Please use the supplied, camera-ready message. *Make sure edges of text/ graphics fit within your chosen message size (please provide CD).*
- ❑ Anonymous Donor

Please write your message here or attach copy.
Include at least how you want your name(s) to read.

Check the appropriate box(es) above. Make check payable to: "St. Nicholas Church" and mail to above address. Fax credit card payment to number above. For all credit card payments the name and address on this form must match the name and address on the credit card billing statement.

Contributions to the Souvenir Journal are tax deductible.
On-line registration available at: www.plc2014.org



YOU shall love the LORD your God with all your heart, with all your soul, with all your strength, with all your mind; and your NEIGHBOR as yourself.

-- Luke 10:27

Parish Life Conference 2014

Diocese of Los Angeles and the West

Please save the date

St. Nicholas Antiochian Orthodox Church in San Francisco
is pleased to host the 2014 Parish Life Conference
for the Diocese of Los Angeles and the West

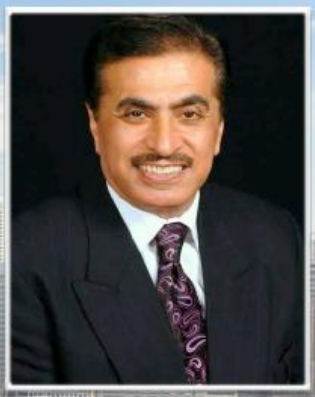
July 2-6, 2014.

At the Hyatt Burlingame
1333 Bayshore Hwy Burlingame, CA 94010
(650) 347-1234.

www.LAPLC.org

REXSI
REAL ESTATE

ONE MARKET STREET, 36TH FLOOR | San Francisco CA
433 Airport Blvd, Suite 126 | Burlingame CA
2901 West Coast Highway | Newport Beach CA



Looking to...

- Purchase a home?
- Sell your business?
- Purchase a new business?
- Purchase commercial property?
- Lease a location for your business?

We are here to help you!
CALL ON US

JERIES TANNOUS
Commercial and Residential Real Estate
BRE # 00550532
Cell: (650)740-9263

Specializing in:
Business Brokerage
Commercial Real Estate
Sales & Leasing
Residential Real Estate

St. John of San Francisco Orthodox Academy

Christian Hearts • Classical Minds • Community Spirits

ENROLLMENT NOW OPEN FOR 2014-2015

We Are:
Pan-Orthodox
K-12 and Fully Accredited

We Provide:
A Loving Orthodox Environment
College Preparatory Classical Curriculum
5:1 Student to Teacher Ratio
Dedicated and Qualified Teaching Staff
Hot Lunch Program
Convenient San Francisco Location

CALL TO SCHEDULE A VISIT TODAY!

St. John of San Francisco Orthodox Academy
6210 Geary Boulevard San Francisco, CA 94121
Administration (415) 221-3484
information@stjohnsacademysf.org - www.stjohnsacademysf.org

Offering a Quality K-12 Education in a Loving Orthodox Environment

The mission of St. John's Academy is to bring the light of Christ to our community through providing an education that unites intellectual, spiritual, and cultural growth.

The Academy is a pan-Orthodox institution which represents the diversity of Orthodoxy in America. We welcome students from all ethnic backgrounds.

THE MICHAEL LAW FIRM

PERSONAL INJURY

WRONGFUL DEATH

TRIAL LAWYERS

(415) 447 - 2833

www.michaellawsf.com

ISSA J. MICHAEL, ESQ.

Maher Aljada Hair Salon

753-Kains Ave. Mills Park Shopping Center San Bruno CA 94066
(415) 424-5353

St. Nicholas Banquet Room

5200 Diamond Heights Blvd.

San Francisco, CA 94131

Come visit us for Weddings, Baptisms,
Birthdays, Anniversaries & All Other Occasions

We are located in the heart of San Francisco
Please call us to make an appointment at (415) 648-5200.